FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 11 28

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 187 — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 6 — {in / dans} Quebec-Centre — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par L. P. Gault — {Enumerator. / Recenseur.} — 15 juin

Dist. 187 Anu 17

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill", "at foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la ferme", "à la manufacture de laine", une "fonderie", une "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au chef métier ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or by piece. / Taux du gain par heure ou pièce ouvrée.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance this census year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending school, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Richard Lavigne	Rue Dublin	M	Fils	C	mars	1886	24	Quebec				Canadien	Catholique	Manufacturier																						
	169 170	Claude Allard	" "	M	Chef	M	mars	1883	27	"				"	"	Contracteur																						
		Alma "	" "	F	Epouse	M	mars	1883	27	"				"	"	sans emploi																						
	170	Amable G. B. E.	" "	M	Chef	M	sept	1845	65	"				"	"	Cultivateur																						
		Delina "	" "	F	Epouse	M	mai	1846	65	"				"	"	sans emploi																						
		Babette "	" "	F	Fille	S	sept	1878	33	"				"	"	Manufacturier																						
		Casimda "	" "	F	Fille	S	mai	1880	31	"				"	"	sans emploi																						
		Ozeile "	" "	F	Fille	S	mai	1898	12	"				"	"	sans emploi																						
	172	Côté M. G.	" 336	M	Chef	M	fév	1866	45	"				"	"	Manufacturier																						
		Alberic "	" "	M	Epouse	M	mai	1868	43	"				"	"	sans emploi																						
		Antonio "	" "	M	Fils	C	janv	1911	0	"				"	"	sans emploi																						
		Charles Henri "	" "	M	"	C	janv	1909	2	"				"	"	sans emploi																						
		Isabel "	" "	F	Fille	C	août	1907	3	"				"	"	sans emploi																						
		Berthe "	" "	F	"	C	juin	1901	10	"				"	"	sans emploi																						
		Jeanne "	" "	F	"	C	sept	1892	18	"				"	"	sans emploi																						
		Irène "	" "	F	"	C	oct	1893	17	"				"	"	sans emploi																						
		Clotilde "	" "	F	"	C	août	1895	15	"				"	"	sans emploi																						
		Augustin "	" "	M	"	C	mai	1897	13	"				"	"	sans emploi																						
	151 173	Lachance Edmond	" 334½	M	Chef	M	oct	1868	42	"				"	"	Cultivateur	6	58	mi	Taillandier	52	60	1200			2000	42	42.00										
		Madonna "	" "	F	Epouse	M	nov	1869	41	"				"	"	sans emploi																						
		Hermenegilde "	" "	M	Fils	C	sept	1903	7	"				"	"	sans emploi																						
		Clarida "	" "	F	Fille	C	oct	1893	7	"				"	"	sans emploi																						
		Valida "	" "	F	"	C	mai	1895	3	"				"	"	sans emploi																						
	152 174	Cantin Auguston	" 336	M	Chef	M	oct	1868	42	"				"	"	Cultivateur	3	25	mi	Machiniste	52	60	500			1000	750	650										
		Sabina "	" "	F	Epouse	M	mars	1870	41	"				"	"	sans emploi																						
		Ralph "	" "	M	Fils	C	janv	1901	10	"				"	"	Employé de bureau	3	25	mi	Employé C.	52	54	260															
		Marguerite "	" "	F	"	C	mars	1899	12	"				"	"	sans emploi																						
		Stanislas "	" "	M	"	C	mars	1901	10	"				"	"	sans emploi																						
		Alma "	" "	F	Fille	C	mars	1903	8	"				"	"	sans emploi																						
	175	Bédard Gertrude	" 338½	F	Chef	Vve	mai	1866	46	"				"	"	Femme de ménage																						
		Lucien "	" "	M	Fils	C	déc	1896	14	"				"	"	sans emploi																						
		Marie Louise "	" "	F	Fille	C	janv	1888	22	"				"	"	Cultivateur	1-6-07		mi	Blanchisseuse	52	42	500															
		Cécilienne "	" "	F	"	C	sept	1891	19	"				"	"	Manufacturier	10-7-11		mi	Peintre	52	42	500															
		Germain "	" "	F	"	C	janv	1898	12	"				"	"	sans emploi																						
		Juliette "	" "	F	"	C	oct	1897	13	"				"	"	sans emploi																						
		Lucienne "	" "	F	"	C	mars	1900	11	"				"	"	sans emploi																						
		Marie Louise "	" "	F	"	C	mars	1902	9	"				"	"	sans emploi																						
		Elzaire "	" "	F	"	C	janv	1905	6	"				"	"	sans emploi																						
		Adelin Leclerc	" "	M	Frère	Vf	mai	1885	26	"				"	"	Commis Epicier	3-6-34		f	Peintre	52	48																
	153 176	Pagé Hermenegilde	" 332	M	Chef	M	sept	1875	36	"				"	"	Cultivateur	11-8-10		pc																			
		Clark "	" "	F	Cuisinière	S	janv	1877	34	"				"	"	sans emploi										200	34	2.60										
		Lucien "	" "	F	Chaisière	S	janv	1903	8	"				"	"	sans emploi																						
	177	Murphy Michel	" 332	M	Chef	M	mars	1835	76	Irlande			Irlandaise	"	"	Retraité																						
		Marie "	" "	F	Epouse	M	janv	1841	71	"				"	"	sans emploi																						
		Raphel "	" "	M	Fils	S	"	1877	32	Québec				"	"	sans emploi																						
		Hélène "	" "	F	Fille	C	mars	1886	23	"				"	"	sans emploi																						
	154 178	Lanouette Jules	" 338	M	Chef	M	mars	1865	45	"			Française	"	"	Voyageur	7-4-38		mi	Tailleur	52	60	1000			1500	500	400										
		Diego Charles	" "	M	Fils	C	déc	1900	11	"				"	"	Employé	2-6-07		f	Tanneur		48				1500	41	125.00										
		Judith "	" "	F	Mère	Vve	déc	1834	76	"				"	"	Rentière																						
	155 179	Eugène Elzear	" 334½	M	Chef	M	nov	1857	53	"				"	"	Commis	5-6-53		mi	Boutique	52	54	500			2000	56	26.00										

2-1,200 7.000 56 3.60